

le Si Yu un Protecteur général et deux commissaires *wou* et *ki*, mais peu de temps avant la mort de Ming Ti en 75, Yen K'i (Karachahr) et Kieou Tseu (Kou Tcha) attaquèrent et firent périr le Protecteur général TCH'EN MOU.

Depuis III av. J.-C., sous le règne de Han Wou Ti, l'Annam était sous le joug de la Chine et la tyrannie des gouverneurs imposés par le conquérant se faisait durement sentir sur la population indigène. Aux repris de justice de la première colonisation chinoise s'étaient ajoutés un grand nombre de fonctionnaires refusant de reconnaître l'usurpateur Wang Mang. Le Gouverneur du Kiao Tche entre l'an 1 et l'an 25, SI KOUANG, comptait parmi les indépendants; il signala son administration par le développement qu'il donna en Annam à la civilisation chinoise. Son successeur, vers 36, le gouverneur chinois TO DINH (SOU TING) mit le comble à l'exaspération du peuple en faisant mettre à mort THI SACH ou THI T'ô (CHE SO) mari de TRU'NG TRAC (TCHENG TSEU); conduits par cette dernière, secondée par sa sœur TRU'NG NHI (TCHENG NI), les Annamites se révoltèrent contre leurs oppresseurs, marchèrent sur Lien Cheou, alors résidence du gouverneur qui se réfugia en grande hâte avec ses fonctionnaires à Haï Nan, et les chassèrent d'une grande partie de leur territoire (40). Pendant trois ans Tru'ng trac régna paisiblement dans le fief de son père à Mei Ling (Mi Linh) sous les noms de NU VU'O'NG et de TRU'NG VU'O'NG. Au bout de deux ans, les Chinois se décidèrent à agir; Ma YOUEN (MA VIEN) alors âgé de plus de soixante-dix ans fut placé à la tête de leurs troupes avec LIEOU LOUNG et TOUAN TCHE comme adjoints; après une lutte acharnée, les deux sœurs furent vaincues (mai 43) à Lang po puis capturées et mises à mort et l'Annam retomba sous la domination chinoise (janvier 44).

« Pour perpétuer la mémoire de ces deux héroïnes et conserver le souvenir de leur bravoure, on leur consacra un temple dont tous les ornements étaient noirs; la couleur rouge (couleur du sang) était interdite. Ma-vien, vainqueur, fit dresser en souvenir de son triomphe, et pour